



Manuel d'utilisation et d'entretien des stations de soudage HW 50 & TW 50

P/N 5050-0533 Rév.

3-05-prm

	Tension	Référence
Station HEATWISE™ HW 50	120 VCA	8007-0425
Station HEATWISE™ HW 50	230 VCA	8007-0426
Station HEATWISE™ HW 50 avec réduction instantanée de la température de consigne	120 VCA	8007-0456
Station HEATWISE™ HW 50 avec réduction instantanée de la température de consigne	230 VCA	8007-0457
Station TEMPWISE™ TW 50	120 VCA	8007-0458
Station TEMPWISE™ TW 50	230 VCA	8007-0459
Station TEMPWISE™ TW 50 avec réduction instantanée de la température de consigne	120 VCA	8007-0460
Station TEMPWISE™ TW 50 avec réduction instantanée de la température de consigne	230 VCA	8007-0461

SOMMAIRE**PAGE**

Informations d'ordre général	3
Introduction.....	3
Caractéristiques techniques	3
Identification des pièces	4
Sécurité	5
Consignes de sécurité.....	5
Configuration de l'appareil	5
Options de montage	5
Support panne et outil	6
Réglage de l'angle du compartiment.....	6
Branchement de l'outil	6
Mise sous tension de l'appareil.....	6
Définitions.....	7
Fonctionnement	7
Station Heat Wise HW 50.....	7
Refroidissement et arrêt automatiques	8
Station Temp Wise TW 50.....	8
Étalonnage de la station TW 50	10
Programmation de la station TW 50.....	11
Réceptacle pour fer avec compartiment optionnel de refroidissement instantané	14
Dépannage.....	14
Remplacement des prises d'alimentation	14
Contenu de l'emballage	15
Service après-vente	15
DÉCLARATION DE GARANTIE POUR LE SYSTÈME PACE « SODRTEK »	16
Coordonnées.....	17

Informations d'ordre général

Introduction

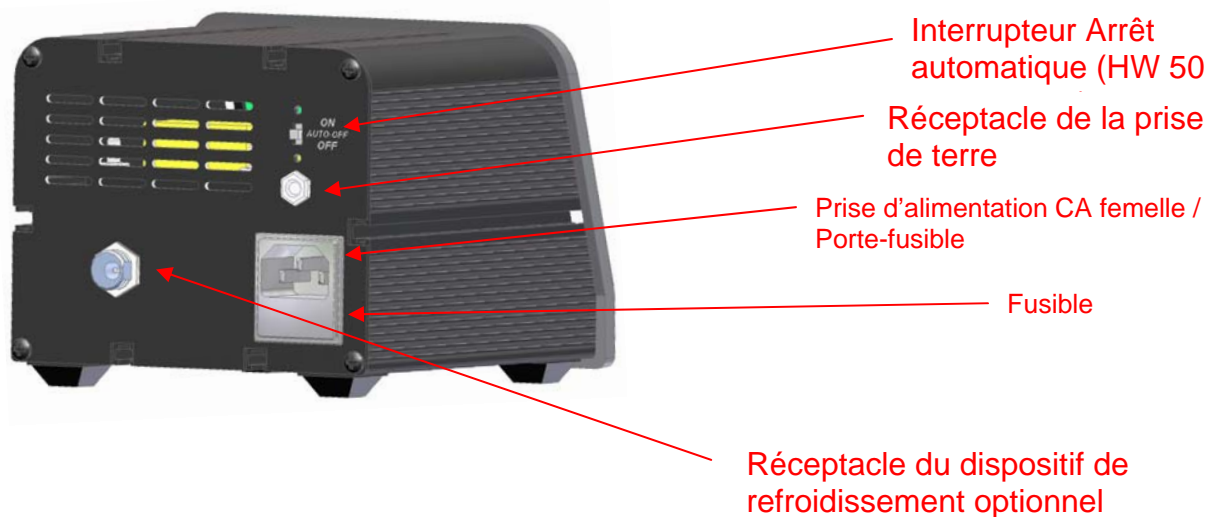
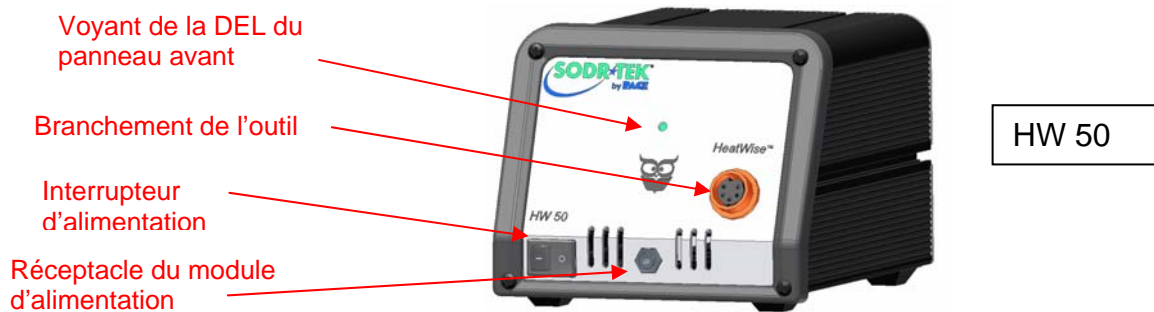
Merci de votre achat de la station de soudage PACE SodrTek modèle HW 50 ou TW 50. Ce manuel contient toutes les informations nécessaires à la configuration, au fonctionnement et à l'entretien appropriés de votre appareil. Les deux stations sont disponibles en version 115 VCA ou 230 VCA. Elles comprennent un système de commande en boucle fermée hautement performant qui fournit une alimentation maximale de 55 watts. La version 230 VCA porte le marquage CE qui garantit sa conformité à la norme EMC 89/336/CEE.

Les versions 115 VCA sont conformes à la norme « FCC Emission Control Standard », Titre 47, Section B, Classe A. Cette norme a été conçue pour offrir une protection suffisante contre les interférences provoquées par les équipements fonctionnant dans un environnement industriel.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques	HW 50	TW 50
Tension requise	97-127 VCA 50/60 Hz, 80 W Max ou 197-253 VCA 50/60 Hz, 80 W Max	97-127 VCA 50/60 Hz, 80 W Max ou 197-253 VCA 50/60 Hz, 80 W Max
Dimensions de la station HW 50	H 184mm x L 107mm x P 122mm (H 7,25" x L 4,2" x P 4,8")	H 184mm x L 107mm x P 122mm (H 7,25" x L 4,2" x P 4,8")
Dimensions support panne & outil	H 71mm x L 88mm x P 195 mm (H 2,8" x L 3,5" x P 7,7")	H 71mm x L 88mm x P 195 mm (H 2,8" x L 3,5" x P 7,7")
Poids de la station HW 50	1,6 kg (3,5 lbs)	1,6 kg (3,5 lbs)
Poids du fer TD-100	88,2 g (87,88 g)	88,2 g (87,88 g)
Résistance panne-terre	< 2 Ohm	< 2 Ohm
Stabilité thermique	+/- 5°C de la température de la panne au repos	+/- 5°C de la température de la panne au repos
Précision de la température absolue	N/D	+/- 15 °C) de la température de la panne au repos. Possibilité d'étalonner pour une température précise
Plage du niveau de chaleur/température	260 °C -454 °C Niveaux de chaleur disponibles pour les modules d'alimentation : 5, 5.5, 6, 6.5, 7, 7.5, 8, & 8.5	260 °C -454 °C

Identification des pièces



Sécurité

Consignes de sécurité

Lors de l'utilisation de ces appareils, le personnel doit connaître et observer les précautions suivantes :

1. **RISQUE D'ÉLECTROCUTION** - Les réparations des produits PACE doivent être effectuées uniquement par des techniciens qualifiés. Lorsque le matériel est démonté, les câbles électriques peuvent être mis à nu. Lors des réparations, les techniciens ne doivent pas toucher ces parties dénudées.
2. Pour éviter toute blessure, respectez les directives de sécurité de l'OSHA et les autres normes de sécurité applicables.
3. Les panes de la cartouche du dispositif chauffant sont chaudes lorsque le fer est sous tension, et le restent pendant un certain temps après la mise hors tension. **NE TOUCHEZ PAS** la cartouche du dispositif chauffant. Vous pourriez être gravement brûlé(e).
4. Les supports panne et outil et les compartiments à outils PACE sont conçus pour être utilisés avec l'outil approprié. Ils servent à protéger l'utilisateur des brûlures accidentelles. Remettez toujours l'outil sur son support. Veillez à toujours replacer l'outil sur son support après utilisation et laissez-le refroidir avant de le ranger.
5. Utilisez toujours les stations PACE dans un lieu bien aéré. Pour protéger vos ouvriers des fumées dégagées par le fondant, nous vous conseillons fortement d'utiliser un système d'extraction de fumée tel que ceux de la gamme PACE.
6. Prenez les mesures nécessaires quand vous utilisez des produits chimiques (pâte à souder, par exemple). Suivez les consignes du fabricant figurant sur la fiche technique de sécurité qui accompagne chaque produit chimique. Observez toutes les mesures de sécurité préconisées par le fabricant.

Configuration du système

Configurez le modèle HW 50 ou TW 50 en vous aidant des étapes et des images suivantes.

1. Conservez l'emballage d'expédition dans un endroit sûr. La réutilisation de cet emballage protégera l'appareil si vous devez l'entreposer ou l'envoyer.
2. Mettez l'interrupteur en position OFF ou 0.

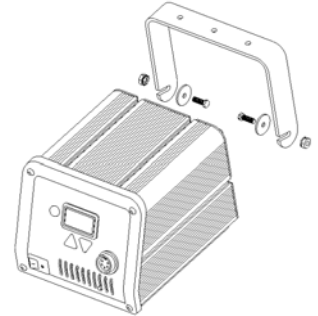
Interrupteur
d'alimentation



Options de montage

L'appareil peut être placé directement sur un établi ou encore sous celui-ci ou sous une étagère pour gagner de la place (**le support de montage P/N 1321-0609-P1 est en option et vendu séparément**). Installez la station comme indiqué (modèle TW 50 illustré) :

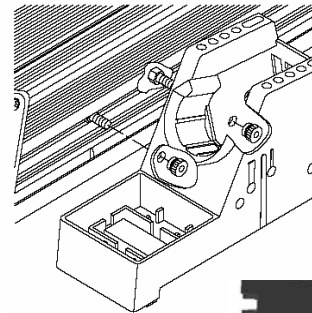
1. Montez le support de fixation à l'endroit requis (attaches non comprises).
2. Insérez 2 vis de fixation (la tête en premier) dans les encoches du bloc d'alimentation.
3. Positionnez les rondelles sur les vis.
4. Placez le bloc d'alimentation entre les bras du support de fixation et insérez les vis dans les encoches des bras du support.
5. Vissez les écrous sur les vis et serrez-les à la main.
6. Positionnez le bloc d'alimentation de sorte que l'utilisateur puisse facilement voir le panneau avant. Resserrer les écrous à l'aide d'une clé ou d'une pince.



Support panne et outil

Le support panne et outil peut être placé non fixé sur un établi ou être monté sur l'alimentation. En revanche, ne montez pas le repose-fer sur le bloc d'alimentation si vous avez installé la station HW 50 ou TW 50 sous l'établi ou sous une étagère à l'aide du support de montage optionnel.

1. Pour fixer le support sur le bloc d'alimentation :
 - a) Insérer les 2 vis de fixation à tête à six pans (tête en premier) dans les encoches en "T" du bas, sur le côté du boîtier du bloc d'alimentation, comme indiqué ici.
 - b) Placez le support panne & outil à côté du bloc d'alimentation. Insérez l'extrémité des 2 vis de fixation dans les 2 trous de fixation du repose-fer (voir dessin).
 - c) Placez un écrou moleté au bout de chaque vis de fixation et serrez-le.
 - d) Si l'option réceptacle pour fer à réduction de chaleur immédiate est présente (P/N 6019-0071-P1), connectez la prise du réceptacle au connecteur situé sur le boîtier comme indiqué ici.
2. Mettez l'outil sur son support.



Réceptacle du dispositif de refroidissement

Réglage de l'angle du compartiment

L'angle du réceptacle pour fer peut être réglé en desserrant légèrement la vis de réglage à main jusqu'à obtenir l'angle désiré puis en la resserrant. Si le réceptacle comporte l'option de refroidissement immédiat, l'angle du repose-fer n'est pas réglable.

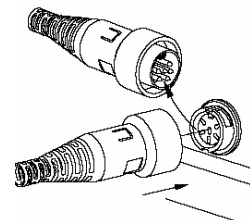


Vis à main

Branchement de l'outil

Branchez la prise de l'outil dans la prise d'alimentation femelle comme suit :

REMARQUE : Ne connectez les fers qu'à la prise rouge du HW 50 ou du TW 50.



1. Alignez les broches du connecteur sur les encoches de la prise.
2. Insérez le connecteur dans la prise d'alimentation.
3. Faites tourner le connecteur dans le sens horaire pour le bloquer.

Mise sous tension de l'appareil

1. Insérez l'extrémité femelle du cordon d'alimentation dans la prise secteur située à l'arrière de la source d'alimentation.
2. Branchez l'extrémité mâle du cordon d'alimentation dans une prise secteur à 3 fils mise à la terre.

ATTENTION : Afin de respecter la sécurité de l'utilisateur en ce qui concerne les charges et décharges électrostatiques, le socle de l'alimentation doit être proprement relié à la terre avant la mise en route initiale.

REMARQUE : Placez l'appareil dans un endroit bien aéré. Nous vous conseillons d'utiliser un système d'extraction de fumée.

Définitions

Veillez lire et vous familiariser avec les définitions des termes suivants, qui sont utilisés de manière répétitive dans les procédures de fonctionnement ci-dessous.

Arrêt automatique : Dispositif de sécurité qui coupe l'alimentation (10 à 90 minutes, réglable par incréments de 10 minutes pour la station TW 50 et 30 minutes pour la HW 50) une fois l'appareil en mode Réduction de la température.

Fonctionnement normal : Mode de fonctionnement normal de l'appareil où la température de fonctionnement de la panne est affichée.

Mot de passe : La fonction de mot de passe du système TW 50 évite des modifications non-autorisées des paramètres de température et des réglages enregistrés dans le système. Si un mot de passe a été configuré, à chaque fois que vous essayez de modifier un paramètre, une instruction s'affichera à l'écran vous demandant de saisir le mot de passe (numéro de 3 chiffres sélectionné à l'aide des touches de défilement haut/bas sur le panneau frontal du système).

Menu de programmation : Interface utilisée pour programmer les paramètres de l'appareil (limites de température, mot de passe, période de refroidissement, etc.). TW 50 UNIQUEMENT.

Réduction de la température de consigne : Fonction de l'appareil qui réduit automatiquement la température de la panne à 177°C si un utilisateur a sélectionné ou pré-défini une période d'inactivité du fer (de 10 à 90 minutes, réglable par incréments de 10 minutes pour la station TW 50 et de 30 minutes pour la station HW 50).

Fonctionnement

Station Heat Wise HW 50

Le système HW 50 exige l'utilisation d'un module d'alimentation. Le module d'alimentation sélectionne le niveau de chaleur souhaité pour le fonctionnement. La station HW 50 est livrée en standard avec trois modules d'alimentation pour niveaux de chaleur 6,5, 7 et 7,5. D'autres modules sont également disponibles pour les niveaux de chaleur 5, 5,5, 6, 8 et 8,5. Consultez la section Accessoires pour obtenir la référence des pièces. Un niveau de chaleur de 5 correspond à une température nominale de 500°F ; un niveau de chaleur de 6,5 correspond à une température de 650°F, et ainsi de suite. Les températures réelles mesurées à la pointe de la panne peuvent varier en raison de la géométrie de la panne.

DEL du panneau frontal



Réceptacle du module d'alimentation

Points à vérifier :

- Branchement de l'outil à la source d'alimentation.
- Raccordement du cordon d'alimentation entre la prise secteur et la source d'alimentation.

Si l'alimentation est mise en route alors que le module d'alimentation n'est pas installé ou si celui-ci est enlevé pendant le fonctionnement, le système se met automatiquement hors tension et le voyant lumineux sur le panneau frontal devient rouge. Pour faire fonctionner l'appareil, vérifiez d'abord que la procédure de configuration a bien été suivie puis conformez-vous aux instructions ci-dessous :

- Installez la cartouche de panne désirée.
- Connectez le module d'alimentation désiré au port d'alimentation situé à l'avant de l'appareil.
- Le voyant à DEL devient orange pendant que la panne se met à chauffer pour atteindre le niveau de chaleur souhaité.
- Une fois atteinte la température de panne souhaitée, la DEL devient verte indiquant que l'appareil est prêt.

Réduction de la température de consigne et arrêt automatiques

Le système HW 50 est livré en standard avec les fonctions Réduction automatique de la température de consigne et Arrêt automatique. Ces fonctions sont programmées pour une réduction automatique de la chaleur après 30 minutes et un arrêt automatique après 30 minutes. Ces fonctions peuvent être désactivées à l'aide de l'interrupteur situé à l'arrière de l'appareil. Lorsque le mode Réduction automatique de la température de consigne est activé, le réglage du niveau de chaleur passe à 3,5.

Le tableau suivant explique la fonction du voyant DEL.

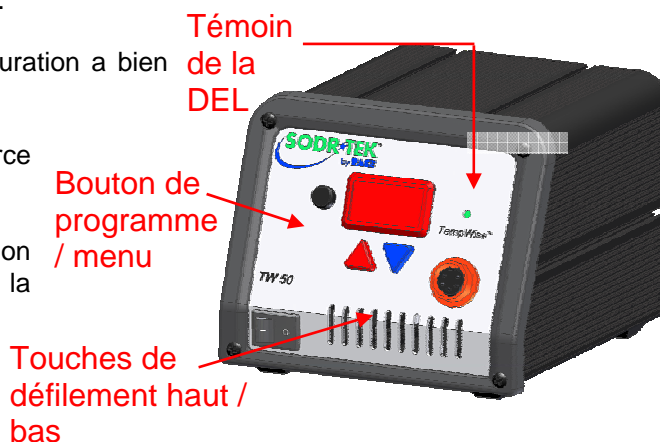
	Activité du voyant DEL
Sous tension	Orange → Vert
Fonctionnement normal	Vert
Cartouche de panne ôtée	Rouge
Sonde de la résistance ouverte	Rouge
Appareil en refroidissement	Orange ou vert*
Appareil en arrêt automatique	
Appareil réactivé après arrêt automatique	Orange → Vert*

* La DEL devient orange ou verte selon la couleur qu'elle avait lors de la mise en réduction de la température de consigne ou en arrêt automatique.

Système TempWise TW 50

Le système TW 50 est très simple à utiliser et à configurer. Les instructions suivantes présentent les fonctions et le fonctionnement de l'appareil. Vous trouverez des informations sur la façon de modifier les options du système (durée de refroidissement, arrêt automatique, etc.) dans le chapitre « Programmation de votre appareil » de ce manuel.

1. Assurez-vous que la procédure de configuration a bien été réalisée.
Points à vérifier :
 - a) Branchement de l'outil à la source d'alimentation.
 - b) Panne adéquate installée sur l'outil.
 - c) Branchement du cordon d'alimentation sur la prise secteur d'une part et la source d'alimentation d'autre part.
2. Mettez l'interrupteur en position Marche
3. (« I »). L'affichage augmente au fur et à mesure que l'outil TD 100 se met à chauffer.
4. Appuyez sur la touche de défilement Haut (▲). La température de consigne est alors affichée. Passez immédiatement à l'étape 4.



REMARQUE : Si un mot de passe a été programmé, « EP » apparaît alors sur l'affichage DEL. Lorsque ce message apparaît, l'utilisateur doit saisir le mot de passe correct avant de pouvoir régler la température.

5. Réglez la température en appuyant sur la touche Haut (▲) ou Bas (▼) et en la maintenant enfoncée. Observez les valeurs affichées ; la température définie augmente d'abord par incréments de 5° puis par incréments de 10°. Lorsque la température requise est atteinte, relâchez la touche.

REMARQUE : La température de consigne doit se situer dans les limites de température définies. Si la limite inférieure est atteinte, l'écran affiche « Off ». Si la limite supérieure est atteinte, l'écran affiche « HiL ». Les limites de température peuvent être ajustées à partir du menu programmation. Voir le chapitre « Programmation de votre appareil ».





5. Observez l'affichage numérique. La température de la panne atteint sa valeur de consigne et se stabilise.
6. L'appareil peut être manuellement forcé en mode Réduction de la température de consigne en appuyant sur les touches Bas (▼) et Haut (▲) et en les maintenant enfoncées.
7. Lorsque l'affichage commence à clignoter, l'appareil est en mode Réduction de la température de consigne. Il réduit celle-ci à 177°C (350°F). **REMARQUE** : Si la fonction Arrêt automatique a été activée dans le menu programmation, l'appareil se mettra en mode Arrêt automatique (fin de la lecture de la température et « Off » clignotant sur l'affichage DEL) lorsque la période d'inactivité définie de la panne est écoulée. Pour quitter le mode Arrêt automatique, appuyez sur n'importe quelle touche.
8. Pour quitter le mode Réduction de la température de consigne, effectuez l'une des actions suivantes :
 - a) Appuyez sur une touche (☞, ▲ ou ▼) puis relâchez-la. Il s'agit de la méthode recommandée.

- b) Essuyez la panne chaude avec une éponge humide pour effectuer une charge thermique sur la panne.
 - c) Mettez l'interrupteur sur Arrêt (« 0 ») puis sur Marche (« I »).
9. L'appareil est maintenant en mode de fonctionnement normal. Observez l'affichage DEL. La température de la panne atteint sa valeur de consigne et se stabilise. Attendez que la température se stabilise sur la température de consigne avant d'utiliser la panne.

REMARQUE : Afin d'utiliser au maximum les fonctions de ce système, lisez le chapitre « Programmation de votre appareil ».





Affichage DEL - Fonctionnement normal

L'affichage DEL permet un affichage à 3 chiffres des températures. L'affichage DEL indique :

1. « 888 » lors de la première mise sous tension, indiquant que toutes les DEL de l'affichage fonctionnent correctement. 
2. La version du logiciel du microprocesseur installé (« 1-1 », par exemple) pendant 1 seconde, lors de la première mise sous tension, après l'affichage de « 888 ».
3. La température réelle de la panne de l'outil branché, en fonctionnement normal. La température affichée de la panne clignote lorsque le système est en mode Réduction de la température de consigne. 
4. La température affichée baisse et se stabilise à 177°C (350°C) lorsque le système est en mode Réduction de la température de consigne.
5. « OFF » lorsque la température de consigne de la panne a été réglée sur Off (soit en dessous de la température de panne minimum définie). Reportez-vous au chapitre « Programmation de votre appareil » de ce manuel. 
6. « OFF » et l'affichage DEL clignote lorsque l'appareil est en mode Arrêt automatique. Reportez-vous au chapitre « Programmation de votre appareil » de ce manuel.
7. Messages d'erreur (« OSE » ou « CEE ») si le système a détecté une anomalie. Reportez-vous au chapitre « Dépannage » de ce manuel. 

Affichage DEL - Mode de réglage de la température

Lorsque vous ajustez la température de consigne de la panne, l'affichage DEL indique :

1. La température de panne définie.
2. « HiL » (Limite supérieure de température) lors du réglage de la température définie de la panne et lorsque la température maximale autorisée est dépassée. Reportez-vous au chapitre « Programmation de votre appareil » dans ce manuel. 
3. « OFF » (Limite inférieure de température) lors du réglage de la température définie de la panne et lorsque la température minimum autorisée est dépassée. Reportez-vous au chapitre « Programmation de votre appareil » de ce manuel. 
4. « EP » apparaît à l'écran si vous essayez d'ajuster la température de consigne de la panne alors qu'un mot de passe a été sauvegardé dans la mémoire du système. Une fois le mot de passe saisi, l'affichage indique la température de consigne de la panne, si le mot de passe saisi correspond au mot de passe mémorisé. 
5. « no » si le mot de passe saisi ne correspond pas au mot de passe mémorisé. 

Mode Réduction de la température de consigne

Pour optimiser la durée de vie de la panne et économiser de l'énergie, le système TW 50 peut être programmé pour que la température de la panne revienne automatiquement à 177°C (350°F) après une période définie d'inactivité de l'outil. L'affichage DEL clignote et indique "177" ou "350" selon l'échelle de température sélectionnée. Cette fonction est activée sur l'appareil en usine. Reportez-vous au chapitre « Programmation de votre appareil » de ce manuel pour désactiver ou régler cette fonction. L'utilisateur peut également forcer le système à réduire la température.

Activer la réduction de la température de consigne : La fonction Réduction de la température de consigne peut être activée de deux manières.

1. **ACTIVATION AUTOMATIQUE :** L'appareil peut être programmé pour que cette fonction soit activée automatiquement au bout d'une période d'inactivité de l'outil présélectionnée (entre 10 et 90 minutes). Reportez-vous au chapitre « Programmation de votre appareil » pour plus d'informations sur cette fonction.
2. **ACTIVATION MANUELLE :** L'utilisateur peut forcer manuellement l'appareil à se placer en mode Réduction de la température de consigne en réalisant la procédure suivante :
 - a. Maintenez appuyées les touches de défilement Haut (▼) et Bas (▼).
 - b. Relâchez les deux touches.

Quitter le mode Réduction de la température de consigne : Voici 3 manières différentes de quitter le mode Réduction de la température de consigne.

1. Appuyez sur une touche (☞ , (▲) ou (▼)) du panneau avant puis relâchez-la. Il s'agit de la méthode recommandée.
2. Essuyez la panne chaude avec une éponge humide pour effectuer une charge thermique sur la panne.
3. Mettez l'interrupteur sur « OFF » (« 0 ») puis à nouveau sur « ON » (« I »).

Les valeurs paramétrées de la panne sont alors rétablies. Pour une performance optimale, n'utilisez pas l'outil avant que la température de consigne de la panne n'ait été atteinte et que le voyant DEL soit vert.

Mode Système d'arrêt automatique sécurisé

Lorsqu'il est activé, le système d'arrêt automatique sécurisé du TW 50 coupe l'alimentation de l'outil 10 à 90 minutes après que celui-ci soit passé en mode Réduction de la température de consigne. Lorsque l'appareil passe en mode Réduction de la température de consigne, une minuterie d'arrêt automatique située au niveau des composants de l'appareil est lancée si la fonction Arrêt automatique est activée. Reportez-vous au chapitre 10 dans le menu de programmation. Lorsque l'arrêt automatique est activé, l'affichage DEL clignote et indique « OFF ».

1. Si vous appuyez sur une touche lors de la période de temporisation sélectionnée, la minuterie d'arrêt automatique est remise à zéro. L'appareil revient à un mode de fonctionnement normal.
2. À la fin de la période de temporisation, l'appareil passe en mode Arrêt automatique. L'alimentation de l'outil est coupée et l'affichage DEL indique un « OFF » clignotant et le voyant DEL devient rouge.

Quitter l'Arrêt automatique : Pour quitter le mode Arrêt automatique et revenir à un mode de fonctionnement normal, procédez comme suit :

1. Appuyez sur une touche du panneau avant puis relâchez-la. (☞ , (▲) ou (▼)), ou
2. Mettez l'interrupteur sur OFF (« 0 ») puis à nouveau sur ON (« I »).

Usage de la fonction d'étalonnage de la station TW 50

Les nouvelles stations TW 50 ont une fonction d'étalonnage toute nouvelle. La station est étalonnée afin que l'affichage corresponde à la température de panne mesurée selon votre propre méthode. Cette nouvelle fonction PACE permet d'utiliser n'importe quel appareil de vérification de la température pour effectuer cette simple opération. L'étalonnage peut être effectué aussi souvent que vous le souhaitez afin de répondre à vos propres critères.

Voici les différentes étapes de cette procédure :

1. Pour éviter toute correction automatique par l'appareil, déconnectez le fer de la station ; la DEL doit passer à l'orange.
2. Réglez la station TW 50 sur 700°F (371°C).
3. Enregistrez la température réelle à la pointe de la panne avec votre appareil de mesure.
4. Placez la station TW 50 en mode d'étalonnage. Commencez par mettre le bouton de mise en marche sur la position « OFF ». Appuyez ensuite sur les touches « Program » et (▲) et maintenez-les enfoncées tout en allumant la station. Relâchez les deux touches lorsque l'affichage indique « 1.1 » ; l'affichage indique alors « tIP ». Veuillez noter que si la station a déjà été étalonnée, l'affichage indique alors « CSO ». Pour effacer ce message, déconnectez momentanément le fer de la station.
5. À l'aide des touches Haut (▲) et Bas (▼), rentrez la température enregistrée par votre appareil de mesure de la température.
6. Appuyez sur la touche « Program » pour terminer. Une fois la procédure terminée, la DEL passe au vert.

REMARQUE : La station indique « CSO » (effacer correction station) si une valeur corrective figure déjà en mémoire.

L'appareil demandera à l'utilisateur d'effectuer un étalonnage dans des conditions particulières, par exemple, après la déconnexion du fer. L'appareil indique si l'étalonnage est requis ou non à l'aide de la couleur du voyant DEL. Lorsque le voyant DEL est vert, la station est étalonnée et prête à l'emploi ; lorsque le voyant est orange, la station peut avoir besoin d'être étalonnée. Enfin, si le voyant est rouge, la station doit être étalonnée. Le tableau suivant explique la fonction du voyant DEL.

	Activité du voyant DEL
Sous tension	Orange
Etalonnage terminé	Vert
Cartouche de panne ôtée	Rouge
Sonde de la résistance ouverte	Rouge
Appareil en réduction	Orange ou vert*
Appareil en arrêt automatique	Orange ou vert*
Appareil réactivé après arrêt automatique	Orange ou vert*

* La DEL devient orange ou verte selon la couleur qu'elle avait lors de la mise en réduction de la température ou en arrêt automatique.

REMARQUE : Avant de commencer l'étalonnage, l'appareil doit avoir atteint la température de consigne. Après mise sous tension ou changement de cartouche de panne, attendez au moins 15 secondes avant de commencer l'étalonnage.

Programmation de votre appareil

L'affichage DEL du système TW 50 est contrôlé par un menu et permet de personnaliser facilement votre appareil. À l'aide du menu programmation, vous pouvez :

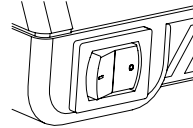
- Saisir, supprimer ou modifier votre mot de passe.
- Régler l'unité des températures par défaut sur °F ou sur °C.
- Modifier les limites de température supérieure et inférieure.

- Activer ou désactiver la fonction de Réduction de la température de consigne et ajuster la période de temporisation.
- Activer ou désactiver la fonction d'Arrêt automatique et ajuster la période de temporisation.
- Activer ou désactiver le mode d'étalonnage.

L'utilisateur doit suivre les instructions ci-dessous afin de se familiariser avec l'appareil.

Entrer dans le Menu programmation

1. Mettez l'interrupteur sur Arrêt (« OFF » ou « 0 »).
2. Appuyez sur la touche de programmation (°F) et maintenez-la enfoncée tout en mettant l'interrupteur en position marche (« I »).



Mot de passe

3. L'écran DEL affiche la version du microprocesseur et change pour afficher "P--" ou "EP".
4. Si l'affichage indique "EP", un mot de passe a été sauvegardé dans la mémoire du système. Saisissez le mot de passe à 3 chiffres (à l'aide des touches de défilement haut/bas). Si le mot de passe saisi est incorrect, « no » apparaît à l'affichage et l'appareil retourne à son mode de fonctionnement normal. Dans ce cas, répétez les étapes 1 à 5 et saisissez le mot de passe correct.
5. L'affichage DEL indique "P—". Sélectionnez l'une des options suivantes :
 - a) Appuyez sur la touche de programmation (°F) pour conserver le mot de passe actuellement en mémoire (même s'il n'en existe aucun).
 - b) Appuyez puis relâchez la touche Haut (▲) ou Bas (▼) pour saisir un nouveau mot de passe.
 - c) Réglez l'affichage sur « 000 » si vous ne souhaitez aucun mot de passe.

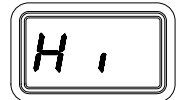
Échelle de température

6. L'affichage DEL indique maintenant l'échelle de température sauvegardée par défaut (température en °C ou en °F). Sélectionnez l'une des options suivantes :
 - a) Appuyez sur la touche de programmation (°F) pour conserver l'unité de température sauvegardée par défaut.
 - b) Appuyez sur la touche Haut (▲) puis relâchez-la pour modifier l'unité de température par défaut. Appuyez sur la touche de programmation puis relâchez-la.



Limites de température

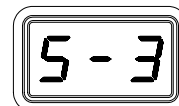
7. L'affichage DEL indique maintenant la limite supérieure de température (« Hi ») par défaut. L'affichage indique alternativement « Hi » et la limite mémorisée. Sélectionnez l'une des options suivantes :
 - a) Appuyez sur la touche de programmation (°F) puis relâchez-la pour conserver la limite supérieure de température sauvegardée par défaut.
 - b) Appuyez sur la touche Haut (▲) puis relâchez-la pour augmenter la limite supérieure de température sauvegardée (jusqu'à 454 °C, 850°F). Appuyez sur la touche de programmation puis relâchez-la pour passer à l'étape suivante.
 - c) Appuyez sur la touche Bas (▼) puis relâchez-la pour réduire la limite supérieure de température sauvegardée. Appuyez sur la touche de programmation puis relâchez-la pour passer à l'étape suivante.
8. L'affichage DEL indique maintenant la limite inférieure de température (« Lo ») par défaut. Il indique alternativement « Lo » et la limite mémorisée. Sélectionnez l'une des options suivantes :



- a) Appuyez sur la touche de programmation (°⏏) puis relâchez-la pour conserver la limite inférieure de température sauvegardée (260°C, 500°F).
- b) Appuyez sur la touche Haut (▲) puis relâchez-la pour augmenter la limite inférieure de température sauvegardée. Appuyez sur la touche de programmation puis relâchez-la pour passer à l'étape suivante.
- c) Appuyez sur la touche Bas (▼) puis relâchez-la pour réduire la limite inférieure de température sauvegardée. Appuyez sur la touche de programmation puis relâchez-la pour passer à l'étape suivante.

Réduction de la température de consigne

9. L'affichage DEL indique maintenant la période de Réduction de la température de consigne sous la forme "S-X" (x=0 à 9). Cette période est indiquée en dizaine de minutes (exemple : « S-3 » équivaut à 30 minutes). Si « S- 0 » apparaît à l'écran, la fonction Réduction est désactivée. Sélectionnez l'une des options suivantes :



- a) Appuyez sur la touche de programmation (°⏏) puis relâchez-la pour conserver la période de Réduction actuellement en mémoire.
- b) Appuyez sur la touche Haut (▲) pour activer et/ou augmenter la période de Réduction sauvegardée. Appuyez sur la touche de programmation puis relâchez-la pour passer à l'étape suivante.
- c) Appuyez sur la touche Bas (▼) puis relâchez-la pour réduire ou désactiver la période de Réduction sauvegardée. Appuyez sur la touche de programmation puis relâchez-la pour passer à l'étape suivante.

Arrêt automatique

10. L'affichage DEL indique maintenant la période d'Arrêt automatique sous la forme "AOx" (x=0 à 9). Cette période est indiquée en dizaine de minutes (exemple : « AO3 » équivaut à 30 minutes). Si « AO0 » apparaît à l'écran, la fonction Arrêt automatique est désactivée. Sélectionnez l'une des options suivantes :

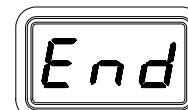


- a) Appuyez sur la touche de programmation (°⏏) puis relâchez-la pour conserver la période d'Arrêt automatique actuellement en mémoire.
- b) Appuyez sur la touche Haut (▲) pour activer et/ou augmenter la période d'Arrêt automatique. Appuyez sur la touche de programmation puis relâchez-la pour passer à l'étape suivante.
- d) Appuyez sur la touche Bas (▼) pour réduire ou désactiver la période de d'Arrêt automatique sauvegardée. Appuyez sur la touche de programmation puis relâchez-la pour passer à l'étape suivante.

Quitter le Menu de programmation

11. L'affichage DEL indique « End ». La procédure Mode Configuration est terminée. Sélectionnez l'une des options suivantes :

- a) Appuyez et relâchez la touche Haut (▲) pour quitter le mode Configuration et retourner au mode de fonctionnement normal.
- b) Appuyez sur la touche Bas (▼) et relâchez-la pour revenir au début de la procédure Mode Configuration. Retournez à l'étape 4.



Paramètres d'usine

Les systèmes TW 50 sont dotés d'un certain nombre de fonctions que l'utilisateur peut régler selon ses besoins. Le tableau ci-dessous indique les fonctions et les paramètres d'usine de ces modèles. Pour modifier et/ou obtenir davantage d'informations sur ces fonctions, reportez-vous au chapitre « Programmation de votre appareil » de ce manuel.

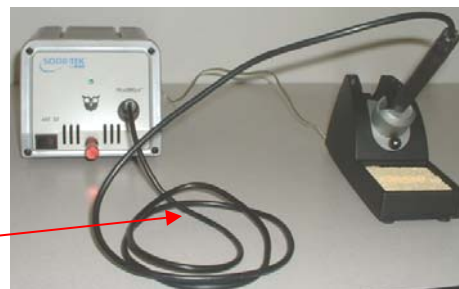
Fonction	Paramètre d'usine
Mot de passe	Aucun saisi
Unité de température par défaut (°C/°F)	°F pour les appareils à 115 V CA °C pour les appareils à 230 V CA
Limite supérieure de température (Hi)	454 °C (454,44 °C)
Limite inférieure de température (Lo)	260°C (500°F)
Température de consigne	« OFF »
Réduction de la température de consigne	Activée, 30 minutes
Arrêt automatique	Activé, 60 minutes

Paramètres d'usine

Usage du réceptacle optionnel de refroidissement immédiat (pièce réf. 6019-0071-P1)

La station HW 50 ou TW 50 peut être utilisée avec son réceptacle pour fer à réduction de chaleur instantanée. Lorsque le fer TD-100 est inséré dans le réceptacle, l'appareil entre automatiquement en mode de réduction la température de consigne après 45 secondes d'inactivité. Le fer reprend son fonctionnement normal lorsqu'il est retiré du réceptacle.

Câble du réceptacle de refroidissement



Dépannage

Outils

Consultez le manuel des fers TD-100 et MT-100 pour le détail des opérations d'entretien.


Source d'alimentation

Référez-vous au tableau ci-dessous. La plupart des pannes sont simples et facilement rectifiables.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil n'est pas sous tension	Le fusible a sauté	Remplacez le fusible (il se situe dans le porte-fusible de la prise secteur) par un fusible de même calibre.
	Pas de tension	Vérifiez que la prise de courant est active.
L'outil ne chauffe pas	Élément chauffant défectueux	Changez la cartouche de panne. Consultez le manuel des fers TD-100 et MT-100 pour le détail des opérations d'entretien.
	Problème au niveau de l'alimentation	Contactez PACE

Dépannage de l'alimentation

Remplacement des modules d'alimentation

	Description	Référence PACE
	Modules d'alimentation	
	5/Vert	1207-0362-01-P1
	5,5/Bleu	1207-0362-02-P1
	6/Orange	1207-0362-03-P-1
	6,5/Doré	1207-0362-04-P1
	7/Rouge	1207-0362-05-P1
	7,5/Violet	1207-0362-06-P1
	8/Noir	1207-0362-07-P1
8.5/Argent	1207-0362-08-P1	

Contenu de l'emballage

Description	Système HW 50	Système HW 50 E
Alimentation	8007-0425	8007-0426
Cordon d'alimentation	1332-0094	1332-0093
Outil	TD-100 (6010-0132-P1)	TD-100 (6010-0132-P1)
Support panne et outil	1257-0258-P1	1257-0258-P1
Kit de modules d'alimentation avec modules 6,5, 7 et 7,5	1207-0365-P3	N/D
Coussinet protecteur de démontage	1100-0307-P1	1100-0307-P1

Service après-vente

Pour le service après-vente ou les réparations, veuillez contacter PACE ou votre revendeur.

PACE Incorporated se réserve le droit d'apporter des modifications aux informations contenues dans le présent manuel, à tout moment et sans préavis. Contactez le revendeur local agréé de PACE ou PACE Incorporated pour obtenir les dernières spécifications.

Liste des marques commerciales et/ou des agences SAV de PACE, Incorporated, MD, États-Unis :

INSTACAL™, FUMEFLO™, HEATWISE™, PACEWORLDWIDE™, PERMAGROUND™, POWERPORT™, POWERMODULE™, TEMPWISE™, TIP-BRITE™, AUTO-OFF™ et TEKLINK™.

Liste des marques déposées et/ou de fabrique pour le SAV appartenant à PACE Incorporated, Annapolis Junction, Maryland, États-Unis :

ARM-EVAC®, FLO-D-SODR®, MINIWAVE®, PACE®, SENSATEMP®, SNAP-VAC®, SODRTEK®, SODR-X-TRACTOR®, THERMOFLO®, THERMOJET®, THERMOTWEEZ®, VISIFILTER®, THERMO-DRIVE® et TOOLNET®.

Les produits PACE sont conformes à (voire dépassent) toutes les spécifications militaires et civiles EOS/ESD, ils garantissent la stabilité de température et répondent aux autres normes telles que MIL STD 2000, ANSI/JSTD 001, IPC7711 et IPC A-610.



www.paceworldwide.com

PACE USA

9030 Junction Drive
Annapolis Junction, MD 20701
ÉTATS-UNIS

Tél. : (301) 490-9860
Facs : (301) 498-3252

PACE Europe

13 Tanners Drive
Blakelands, Milton Keynes
MK7 8HX
Royaume-Uni

(44) 01908-277666
(44) 01908-277777